

Enseigner la grammaire

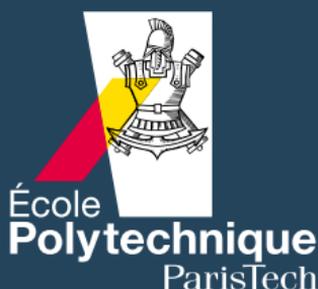


Colloque international

15-16 novembre 2012

École Polytechnique, France

Programme



Jeudi 15 novembre 2012

8h30 – 9h Accueil

9h – 9h15 Ouverture du colloque

Allocution de Madame **Claire ROBILLARD**, maire de Palaiseau, vice-présidente du Conseil général de l'Essonne

9h15 – 10h 15 Conférence plénière d'ouverture

Bernard COMBETTES, Université de Lorraine et ATILF

L'opposition grammaticale de phrase, grammaire de texte dans les textes officiels et dans les manuels

10h15 – 10h30 Pause

10h30 – 12h30 **Session 1 A, B**

1 A : Grammaire et production textuelle / écriture créative

➤ Développer et comprendre des pratiques d'enseignement de la grammaire intégrées à la production textuelle : entre les dire et les faire

Véronique MARMY CUSIN, HEP-Fribourg (Suisse) & **Bernard SCHNEUWLY**, GRAFE, Université de Genève (Suisse)

➤ Apprentissage de la grammaire dans une démarche globale d'écriture de textes
Michèle PRINCE, Université Laval – Québec, CRIRES (Canada)

➤ L'atelier d'écriture, lieu de construction grammaticale
Coraline SOULIER, Lycée Pasteur, Lille

➤ L'analyse de la cohérence dans la production des textes spécialisés
Silvana VISHIKURTI, Université polytechnique de Tirana (Albanie) & **Lorena DEDJA**, Université de Tirana (Albanie)

1 B : Grammaire et linguistique

➤ Rendre compte d'un phénomène linguistique français inexistant dans la langue italienne : le cas de la répartition de *ce* et *il* devant le verbe *être*
Raphaële FOUILLET, Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle

➤ La leçon de grammaire à l'intérieur du processus de secondarisation à l'écriture : le cas des anaphores et des procédés de reprises
Stéphane COLOGNESI & **Catherine DESCHEPPER**, École normale catholique du Brabant Wallon et Université catholique de Louvain (Belgique)

➤ Enseigner la grammaire dans un contexte de remédiation aux erreurs d'orthographe
Marine DAMIANI & **Trang LUONG**, Université Paris Ouest Nanterre, MoDyCo

➤ Comment (mal)traiter l'attribut du complément d'objet en grammaire scolaire ?
Christine VENERIN, Université de Paris 4 – Sorbonne, IUFM de Paris

12h30 – 14h Déjeuner

14h – 14h30 Conférence plénière

Michel GAILLIARD, Université de Toulouse

Des possibles apports de la macrosyntaxe à la grammaire scolaire

14h30 – 16h30 Session 2 A, B

2 A : Manuels de grammaire : état des lieux et analyse

➤ Influence de l'enseignement de la grammaire traditionnelle sur l'acquisition du français après l'anglais par les Chinois

Christine CUET, Université de Nantes

➤ Approches de la grammaire dans les manuels roumains de français langue étrangère

Mariana SOVEA, Université « Stefan cel Mare », Suceava (Roumanie)

➤ La grammaire proposée par les manuels roumains de FLE : activité pédagogique à caractère hétérogène

Cecilia CONDEI, Université de Craiova (Roumanie)

2 B : Grammaire et école primaire

➤ Les CE1, eux, ils avaient mis des verbes ! La catégorisation dans l'enseignement-apprentissage de la grammaire à l'école

Muriel CORET, Malika KAHERAOUI & Stéphanie VOLTEAU, Université de Poitiers, IUFM

➤ Le « cahier de règles » à l'école élémentaire : outil institutionnel et référence grammaticale : le cas du verbe en CE2. Analyse linguistique et synchronique d'un outil scolaire incontournable

Patrice GOURDET, Université de Cergy-Pontoise, IUFM - EMA

➤ Faut-il enseigner la dimension aspectuelle des temps du passé à l'école primaire ?

Solveig LEPOIRE-DUC & Adeline CHAILLY, Université Louis Lumière – Lyon 2, ICAR

➤ Du cycle 2 au second cycle : quelles procédures d'identification du verbe chez des élèves d'école élémentaire et des étudiants en Master 2 ?

Dominique ULMA, Université d'Angers, UMR 7270

16h30 – 17h Pause

17h – 18h Session 3 A, B, C

3 A : Grammaire et Français sur Objectifs Spécifiques

➤ Une grammaire au service d'une écriture professionnelle

Marie-Noëlle ROUBAUD & Véronique REY, Université d'Aix-Marseille IUFM

➤ Enseigner la grammaire en Français sur Objectif Spécifique : peut-on parler de grammaire de spécialité ?

Catherine CARRAS, Université Stendhal-Grenoble 3 – Lidilem Cuf

3 B : Enseigner la grammaire avec les TICE

➤ Les TICE pour enseigner la grammaire et développer la conscience métacognitive chez les futurs enseignants de français en Égypte

Shaaban ABDEL GHANY, Université de Tanta, Égypte.

➤ Impacts d'une réflexion métalinguistique collective médiée par le forum

Elsa CHACHKINE & Elisabeth CHAMPSEIX, Université Paris Est, CREN / INEDUM

3 C : Enseigner les discours grammaticaux : rôle des grammaires pédagogiques

➤ Enseigner la grammaire par le sens : état des lieux dans les manuels de FLE et représentations des enseignants en formation

Cécile BRULEY, Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle, DILTEC

- Enseigner les discours grammaticaux : des schématisations grammairiennes aux parcours énonciatifs

Corinne WEBER & Sofia STRATILAKI, Université de Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, DILTEC

18h – 19h Conférence plénière

Jean-Louis CHISS, Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle

De la terminologie grammaticale aux métalangages de la classe de grammaire

19h – Cocktail dans le Salon d'honneur de l'École Polytechnique

- Allocution de Madame **George PAU-LANGEVIN**, Ministre déléguée à la Réussite éducative
- Allocution de Monsieur **Jean EHSAM**, Inspecteur général de l'Éducation nationale, président du jury de l'Agrégation interne de Lettres modernes

Vendredi 16 novembre 2012

9h – 10h Conférence plénière

Pierre LE GOFFIC, Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle

Modèles théoriques et modèles scolaires de la grammaire :

quelques interactions passées et présentes

10h – 10h30 Pause

10h30 – 12h30 **Session 4 A, B**

4 A : Grammaire et formation

- Intégrer grammaire et pragmatique langagière en FLE

Sandrine AGUERRE, University of Essex (Royaume-Uni)

- Enseigner de la « grammaire » en Belgique francophone ; regards de didacticiens formateurs sur quelques déterminants de cet enseignement

Jean-Louis DUMORTIER & Micheline DISPY, Université de Liège (Belgique)

- Stratégie didactiques pour l'enseignement de la grammaire dans la formation initiale des enseignants de FLE

Simona-Aida MANOLACHE, Université « Stefan cel Mare » de Suceava (Roumanie)

- Créativité, robotique et apprentissage de la grammaire

Isabelle PUOZZO-CAPRON & John DIDIER, Haute École pédagogique de Lausanne (Suisse)

4 B : Grammaire et Français Langue Étrangère

- Enseigner la grammaire des adverbes en FLE : nouvelles perspectives

Fryni KAKOYIANNI DOA, Université de Chypre (Chypre)

- Le choix de l'article : une difficulté souvent passée sous silence

Michèle DEBRENNE, Université d'État de Novossibirsk (Fédération de Russie)

- Enseigner les relatives : entre complexité grammaticale intrinsèque et complexité cognitive

Monique MONVILLE-BURSTON, Université de Chypre (Chypre) & **Maria KOUNOUNI**, Université de Technologie de Limassol (Chypre)

- Les faits grammaticaux dans une perspective phénoménologique

Daria TOUSSAINT, Université de Caen, Crisco

12h30 – 14h Déjeuner

14h – 14h30 Conférence plénière

Danièle MANESSE, Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle
Contribution au panorama de l'état de l'enseignement de la grammaire dans les classes « ordinaires » de collèges et d'écoles primaires

14h30 – 16h Session **5 A, B**

5 A : La question des programmes

► La transmission du patrimoine linguistique : point aveugle des programmes de français

Marie-Laure ELALOUF, Université de Cergy-Pontoise, IUFM, EMA

► Descriptions grammaticales, textes en contexte et progression

Sandra CANELAS-TREVISI, Université Stendhal Grenoble 3 – Lidilem

► Place de la grammaire dans les nouveaux programmes du collège : comprendre et mettre en œuvre les nouvelles orientations

Armelle HESSE-WEBER, Université de Lorraine

5 B : Enseigner la grammaire en contexte

► Enseigner la grammaire en contexte : le cas du français au Vietnam

DINH Hong Van, Université Nationale de Hanoï (Vietnam)

► Petit mot entre métalangage et terminologie

Corinne GOMILA, Université de Montpellier 3, Alfa-LIRDEF

► Enseigner la grammaire dans le contexte de l'enseignement secondaire : de la séquence au socle commun : enjeux FLM et FLS

Anne PRUNET, Université de Caen, CRISCO

16h – 16h30 Pause

16h30 – 17h30 Session **6 A, B**

6 A : La grammaire dans une perspective historique

► Le problème de l'adverbe dans les grammaires françaises du XVI^e siècle

Elena MIKHAILOVA, Université de Bielgorod (Fédération de Russie)

► Les verbes neutres au cours de la première moitié du XIX^e siècle

Sophie PIRON, Université du Québec à Montréal (Canada)

6 B : Grammaire et dimension normative

► Réfléchir sur la langue, le problème de la construction du jugement linguistique en zone prioritaire (ECLAIR)

Morgane BEAUMANOIR-SECQ, Université de Cergy-Pontoise, IUFM, EMA

► Prescriptions normatives et grammaire du français langue étrangère

Kyriakos FORAKIS, Université d'Athènes (Grèce)

17h30 – 18h30 Conférence de clôture

Caroline MASSERON, Université de Lorraine

Et l'enseignement du lexique? Obstacles, enjeux et propositions

Comité scientifique :

ABRY Dominique, Université Stendhal de Grenoble
BERTRAND Olivier, École Polytechnique et Université de Cergy-Pontoise
CAVALLA Cristelle, Université Stendhal de Grenoble
CERRITO Stefania, Université libre de Rome LUSPIO, Italie et ATILF
CHISS Jean-Louis, Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle
COMBETTES Bernard, Université de Lorraine & ATILF
CONDEI Cécilia, Université de Craiova, Roumanie
CUET Christine, Université de Nantes
DEBRENNE Michèle, Université d'État de Novossibirsk, Russie
DURMELAT Sylvie, Georgetown University – Washington, USA
FATTIER Dominique, Université de Cergy-Pontoise
FOURNIER Jean-Marie, Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle
HAILLET Patrick, Université de Cergy-Pontoise
LE GOFFIC Pierre, Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle
MASSERON Caroline, Université de Lorraine
PUECH Christian, Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle
SALMON Carole, Université du Massachussets – Lowell, USA
SCHAFFNER Isabelle, École Polytechnique et EA1633 de l'ENS de Lyon
SIOUFFI Gilles, Université de Paris 4 – Sorbonne
WEBER Corinne, Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle

Organisateurs du colloque :

Olivier BERTRAND et Isabelle SCHAFFNER
Département des Langues et Cultures
École Polytechnique

L'inscription est libre, gratuite mais obligatoire. Si vous souhaitez assister aux conférences et communications, veuillez vous inscrire à l'adresse suivante avant le **10 novembre 2012** :

colloque.grammaire@polytechnique.fr

Le colloque se tiendra les 15 et 16 novembre à l'École Polytechnique,
Route de Saclay, 91128, Palaiseau (France)
RER B Lozère – École Polytechnique